



**FOJA NO**

**REGISTRADA**

Material

Folklorico de la

Escuela N<sup>o</sup> 213

Alta Nueva

Localidad... Alga Nueva

Escuela... Nacional. N.º. 213

Nombre del Director que la remita Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narra Felice Coarces

Edad de esta persona... 85 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas, si

1º A. a) Intersiciones relativas a fenómenos naturales o inhumanos  
manifiesto.

"Hay ciertas creencias respecto a las tormentas y una de ellas es la siguiente: creen que las tormentas eléctricas son descargas de la ira de Dios y que nos manda en prueba de castigo por nuestras culpas. Al fin de cambiar la ira de Dios tienen que encender una vela bendita o bien colgar en la pared y afuera de la casa una cruz de palma bendita. Otras se valen de otros procedimientos como tirar un hueso de norte a sud y otro de este a oeste de manera que al correr por el suelo forme una cruz y rezar en cruz"

"Cuando una estrella cambia de lugar, en ciertas regiones cae una especie de piedra que le llaman "collur" y que emplean a modo de fósforo porque al menor roce con otro cuerpo despiden chispas."

"De noche y a ciertas personas, en los caminos les suele aparecer una luz y creen que dicha luz indica que en ese lugar hay enterrado algún tesoro."

El collur, vez quisque,  
es nombre "estrella"

Localidad... Olza Nueva

Escuela... Nacional N.º 213

Nombre del Director que la remite... Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narra... Felice Cáceres

Edad de esta persona... 85 años

Si el maestro sabe que la conoce otras personas si

1.º a b.) Supersticiones relativas a plantas y árboles

Ejemplos:

"El paraiso es una planta que segun creencia, tenerla en la casa acarrea desgracia por esta causa no se la deja crecer ni cerca de las casas."

"Existe la creencia de que una planta de tartago, atrae las víboras por esta razon no dejan ni una planta cerca de la casa."

"Tener una planta de ruda, es desgracia a pesar de esto la emplean para preservarse de la bruñeria. Para isto basta atar un raso de esta planta en un horcon de la casa.

O bien llevar pendiente del cuello un gajito de esta planta en una bolsita de trapo."

"Cuando una higuera florece es seña de que en la casa donde esta planta ocurrirá una desgracia."

Localidad... Olza Nueva  
 Escuela... Nacional N° 213  
 Nombre del Director que la remita... Mercedes Rodriguez  
 Nombre de la persona que la envió... Antonio M. Payago  
 Edad de esta persona... 60 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas... si

1° A c) Supersticiones relativas a animales.

Ejemplos:

- "Cuando un zorro grita de día a un lado del camino es seña de que durante un tiempo más o menos largo no lloverá"
- "Cuando a un viajero se le atravieza un animal hacia el lado izquierdo es seña que le ocurrirá algún percance grave, sucediendo todo lo contrario cuando atravieza a la derecha"
- "Cuando una mariposa grande y negra que le llaman (utu pilpinto) penetra en una casa es seña de que la familia que la habita llevará luto."
- "Cuando un picaflor llega a una casa, es anuncio de que se recibirán buenas noticias de personas ausentes y que no interesa saber."
- "Cuando un quistilipi grita al caer la tarde es seña de que morirá una persona soltera, pero cuando gritan dos es seña de que morirá un casado o casada."
- "Cuando un zorro penetra a una casa es seña de que morirá una persona de ella."
- "Cuando un pepetero canta en una casa es seña de que en ese día habrá una visita."
- "Cuando un cuervo pone huevos en la tierra es seña de que no habrá lluvias y cuando pone en un árbol es seña de lluvia."
- "Cuando una vizcachita sale de la cueva durante el

3

dia es anuncio de tormenta eléctrica."

"Cuando un caranchi se revuelca en el camino por donde va una persona es señal de que sucederá una desgracia en la familia."

"Cuando una paloma llora sentándose en el alero de una casa es señal de que morirá algún angelito."

3

"Cuando un gallo canta nueve veces consecutivas en la puerta de una casa, es señal de que se seguirá una novena en esa casa."

4

"Para que una persona resulte buena peleadora dicen que tiene que rociar a una víbora con orina y luego hacerla enojarse y cuando el animal acometa a la persona, ésta tiene que defenderse con un gancho que tiene preparado de antemano. Si el animal se cansa y retira, el hombre resulta un buen peleador."

4

"Para conseguir el afecto de una persona se valen del siguiente procedimiento: con una espina hay que atravesar los ojos de una víbora y con esta espina pinchar en cualquier parte del cuerpo de la persona por quien quiere hacerse querer. Siendo esto suficiente para conseguir el logro de sus aspiraciones."

---

Localidad . . . Olza . Nueva . . .  
 Escuela . . . Nacional . N.º . . . 2.3 . . .  
 Nombre del Director que la remita . . . Mercedes . Rodríguez . . .  
 Nombre de la persona que la narró . . . Matías . Jimenez . . .  
 Edad de esta persona . . . 45 años . . .  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas . . . si

1.º O d) Supersticiones relativas a faenas rurales.  
 Ejemplos -

"Cuando llega el tiempo de la siembra prefieren empezar cuando haya luna nueva porque creen que la planta crece a medida que crece la luna."

"Cuando una persona tacha un árbol donde ha ya caído un rayo, le queda un temblor a los brazos que no se quita jamás."

"Cuando a un sandial le entra una plaga que le llaman "la grasa" con el fin de curar hay que rociar las plantas con ceniza por la tarde a fin de que el rocío de la noche no le lave la ceniza. Y al otro día por la mañana hay que tirar una iguana muerta."

"Cuando a una sementera invade el gusano, es preciso incar en cruz y con una espina de quimi li cuatro gusanos y colgarlos en las cuatro esquinas del sere."

"Cuando debido a esta plaga del gusano el zapallar no da fruta, hay que castigar las plantas con un trazo a fin de que dé fruta."

"Cuando un animal se enrichta, para curarlo, hay que levantar con una pala, la tierra donde haya quedado el rastro del animal y voltearlo, pero hay que tener la precaución de que quede cruzado, el de una mano derecha y el de la pata izquierda y viceversa."



3  
"Tambien curan atravezandole un hilo en la oreja y atarle a modo de aro."

"Se cura tambien atando fuertemente la mano o pata contraria a la lastimada."

Como esta atado tan fuerte se amortigua el miembro ligado y les produce tanto dolor que no les permite pisar y forzosamente tiene que apoyarse con el lado enfermo y el hueso recobra su posicion normal."

"Para curar el morquillo de los animales hay que quebrar un huevo en la frente del animal enfermo y refregarle."

"Cuando a la chaera le entra el polvillo a fin de que sane es preciso cortar la flor de la planta."

"Para esterpar las itas de los nidos hay que poner unos gafos de paico y el olor que es fuerte haecre tirar estos animalitos."

"Regando una casa con agua donde se haya hecho hervir ajos, impide que las viloras lleguen a ella."

Localidad - Alza Nueva

Escuela Nacional N.º 213

Nombre del Director que la remita - Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la navió - Angel González

Edad de esta persona 84 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. no

1º (A. 4) Supersticiones relativas a las cosas finales:  
muerte, juicio final, etc.

Ejemplos:

"Es costumbre de los habitantes de esta región: que cuando muere alguna persona, le acomodan en el ataúd todas las prendas del muerto. Durante la noche del velorio tiene que amanecer ensillado el atado al palignue el animal que acostumbraba ensillar el finado. Durante los nueve días subsiguientes al velorio no tienen que limpiar ni barrer la casa, porque dicen que no es bueno borrar los rastros del finado y porque creen que viene a visitar la familia durante este tiempo y tiene que ver la casa como dejó."

Localidad - Olza Nueva

Instituto Nacional 213

Nombre del director que la remita - Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narró Angel González

Edad de esta persona 84 años

Si el maestro sabe que la conoce otras personas. si

1° a) Tontaromas, espíritus, duendes.

Ejemplos:

"Dícese que cuando el Supay se enamoraba de una joven le presentaba un pañuelo de seda y cuando esta encontraba en la casa no lo usaba recurría a otros medios como presentarle joyas, otros objetos comida etc y si esta se servía de alguna de estas prendas aparecidas como por arte de magia (porque nunca veían quien las traía, quedaba de hecho prometida al Supay y la hacía desaparecer."

"Se cuentan casos de chicos desaparecidos y vueltos al poder de sus padres después de varios días y creían que era obra del Supay."

"Cuenta cierto viajero que una noche en el camino encontró un animal montado por una persona que vomitaba chispas por la boca, ojos, nariz, orejas, y como sabía por referencias, el remedio para salvar dicha alma, porque de alma se trataba, sacó un cuchillo y le cortó la oreja, salvándola de este modo. A dicho aparecido le llaman "Alma mula"."

Localidad - Uba Nueva

Escuela Nacional N° 213

Nombre del Director que la remita Mercedes Rodriguez

Nombre de la persona que la narró - Antonio H. Payago

Edad de esta persona 60 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas. si

1° O h) Bomjerio

En ciertas y determinadas horas de la noche, se siente a lo lejos una música armoniosa producida por varios instrumentos musicales, ora monótona como la producida por un instrumento musical de estas regiones "el bombo"; - Según creencia de la gente dicha música procede de la salamauca. En dicho lugar que dicen ser una especie de cueva situada en medio del monte es donde la gente curiosa y corajuda (como la llaman) se dirigen a fin de tomar lecciones de los brujos que allí residen. Si uno quiere ser buen músico allí aprende de si quiere ser buen domador, curandero para hacer el bien, o el mal al prójimo, buen bailarín etc.

Pero tan solo un oficio tiene que aprender mas de uno no es permitido.

Según otros hay personas que hacen pacto con el diablo y que se les presenta en forma de un animal, o bien mitad persona, mitad animal y que el interesado lo siente llegar por un ruido formidable que se siente semejante a un huracán y allí se celebra el pacto solicitando al diablo lo que desea conseguir o aprender.

"Para estar prevenidos contra la brujería hay que llevar en el cuello pendiente de un hilo un gap de ruda."

"Cuando lo embujan tomar bubajos que prepa

juven  
encon  
o mu  
te y  
pare  
ian  
del  
to al  
y erian  
mino  
na  
ce  
ara  
ta,  
ola  
"Alma



Localidad - Ulza Nueva

Escuela Nacional N° 213

Nombre del Director que la remita - Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narró - Luisa Almaraz

Edad de esta persona 35 años.

Si el maestro sabe que la conoce a otras personas. si

1° A i) lo mandé a ver.

Ejemplos:

"Pasar un sapo por la cara y luego salivar en la boca del animal una instantáneamente el dolor de muelas."

"Untando grasa de conejo alrededor de una herida producida por una espina, habiendo quedado parte de ella insertada se facilita su extracción."

"En ciertos árboles existe una especie de botón alargado que se llama "busco y no lo halló" (nombre aplicado porque según creencia cuando se lo busca no se lo encuentra) colgado en el cuello pendiente de un hilo cura el dolor de muelas."

"Un pollo partido y colgado al estómago cura la indigestión."

"Usando las estillas del ambalagua a manera de peine hace caer el cabello pero dicen que tiene el inconveniente, de que cuando va a haber cambio de tiempo el cabello se mueve de la misma manera que el animal."

"Una lonja del cuero de la barriga del peludo ciego arreglado a modo de puerca y puesto en la muñeca es un remedio que cura los dolores producidos por el aire."

"Usando un anillo de la cola de iguana para

va del dolor de muelas."

"Tambien se emplea la grasa de iguana para el dolor de muelas."

"Tomando infusion de colico, corrige los disarreglos del estomago producidos por la comida."

"Una infusion de quimpe cura la tos."

"Un disarreglo intestinal desaparece tomando tomando una infusion de paico."

"Una infusion de tala cura la indigestion."

"Las hojas de arbol negro, de abrojo, la pepita de durazno y un pedacito de aquear remolacha se machaca y se usa luego en agua; si se vierte dicha agua en los ojos cura la mube."

---

Localidad - Olza Nueva  
Escuela Nacional

Nombre del director que la remita - Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narra - Teresa Lobia

Edad de esta persona - 40 años

Si el maestro sabe que la contiene otras personas si

1.º B. a) Ceremonias con que se solemnizan ciertos acontecimientos como nacimientos, matrimonios, muertes.

Ejemplos:

**Matrimonios** - "Cuando se realiza un casamiento, el novio tiene que obsequiar con un banquete y baile a sus amigos y amigas, constituyendo una "boda," no el hecho de contraer matrimonio, sino el baile y el banquete."

**Muertes** - La ceremonia cuando muere una persona es el velorio. Que se comienza por arreglar al muerto: si es una persona grande es costumbre en esta región ponerle al muerto una especie de camisa larga y con mangas que le llaman mortaja. Dicha camisa es confeccionada de bramante y va ceñida a la cintura por un cordón. Se lo vela toda la noche en el mismo catre que estuvo cuando enfermo, se reza y canta con intervalos, mas o menos cortos. Cuando llega el alba se coloca al muerto en una especie de escalera, se lo hace pasar por dentro y fuera de la casa con el fin de que el muerto se despidiera (según creen ellos) y lo lleva al cementerio al compás de un canto llamado trisagio.

Llegados al cementerio se lo coloca en el ataúd y se procede a darle sepultura. Un miembro de la familia el mas próximo levanta con la mano un poco de tierra y echala sobre el ataúd en for-



ma de cruz, en señal de bendición y despedida  
al muerto. A partir de esa noche se reza nue-  
ve noches consecutivas un rosario, y al cumplir  
la novena noche se representa el cuerpo del muer-  
to se reza y canta toda esa noche.

Olabansa que cantan en un velorio

Oh que dichoso será  
Quien adore a la cruz  
A la hora de nuestra muerte  
Llamaremos a Jesús.  
No quisiera haber nacido  
En la hora de su agonía  
Quisiera ser sepultado  
A todas horas del día.

Oh que mérito será  
Quien adore a Jesús  
Porque también nos enseña  
Por la señal de la cruz.  
De los cinco mil azotes  
Y la herida del costado  
Paso por sus criaturas  
Con una cruz esclavado.

A la cama del señor  
Adonde descansa el cuerpo  
Le debemos adorar  
El divino sacramento.  
Cual de toditos mis hijos  
Me ayudarán a sentir  
De ver a mi hijo en prisión  
Cual se dolerá de mí.

Comenzaré por los clavos  
Principio de este martirio  
Lo clavaron los judíos  
Al golpe de este martirio.  
Que dolor no llevaría  
La soberana moria  
Solo se pasa en llorar  
Toda la noche y el día

Una corona de espinas  
Que todo lo ensangrentado  
Escasparado a su cerebro  
Todo en su amor ha llevado.  
Levanta cuerpo sin alma  
Medita vuestra hermosura  
Que te comen los gusanos  
Dentro de un sepultura.

Cruz bendita de mi vida  
Haced que cuando expiremos  
Nuestra alma entreguemos  
En las manos del señor.

"Cuando muere un chico se prepara de distinta manera. Se arregla el tufo con trapos blancos simulando el cielo, al muerto se le ponen flores y cintas de todo color y se le colorea alas. Se hace musica y baile para significar que los duendes estan contentos por que el angelito ira directamente a la gloria. No se acostumbra seguir novena cuando muere un angelito."

---

Localidad - Olza Nueva

Escuela Nacional

Nombre del Director que la remita - Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narró - Ernestina de Jimenez

Edad de esta persona - 36 años

Si el maestro sabe que la escribió otras personas - si

1° B. de juegos

Juegos de personas - Entre las diversiones o juegos propio de esta región figura el carnaval. En una o varias casas se prepara dicha fiesta, generalmente en los boliches. Se prepara un patio extenso a donde saldrán las parejas a bailar.

Acuden a dicha fiesta, gente a caballo para quienes la mayor distracción consiste en beber a caballo una trinchera colgada a una distancia de la casa, quedando vencedor el que logra sacar los demás finetes que están en la trinchera en el mismo afán. Otro bailan a compás de bombo y acordeón. De pronto se interrumpe el baile y se deja sentir el canto de algún paisano."

"Otras de las fiestas propias de esta región son las llamadas "riza baile" que consiste en rezar y bailar a un canto a quien se haya hecho la promesa. Qui continúa toda la noche y parte del siguiente día según el entusiasmo reinante."

"La chigua, las carreras, las riñas de gallos son diversiones que congregan mas o menos gente."

Juegos infantiles. Quilitillo vendere.

Se forma un círculo de niños o niñas - El que dirige el juego pregunta "quilitillo vendere" presentan

do una canita encendida; una de la rueda reci-  
be la canita y dice: "yo te lo compraré"; la que  
sigue recibe y dice "si muere el quillito" (reci-  
biendo contesta la que sigue "cogotillo pa-  
gard. Si la luz se apaga en esta; la que  
dirige el fuego le da una palmada en el  
cuello; si no se apaga recibe y sigue pregun-  
tando, hasta que se la apague entonces se para  
otra y empieza el fuego."

Localidad - Olza Nueva

Reseña Nacional N.º 213

Nombre del Director que la remita Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narra - Delfia Salvatierra

Edad de esta persona - 32 años

Si el maestro sabe que la contem otras personas - si

II. e) Refrines - Ordivinomas

Refrines - "Para burro flaco todas son pulgas"

"Dio da kan al que no tiene dientes" "En el camino se arreglan las cargas" "Soy ignorante combulto nada olvido y nada aprendo"

"Cuando la seca es larga no hay madero que no caiga" "El rico nunca se ofrescan y al pobre jamas le falten"

"Cu cuando me estaran velando, no digo en muerte sino cuando me esti casando"

"No me parece gandulla que todas las vacas sean sullas"

"El que se tiene por hombre donde quiera hace pa ta anchra"

"Para mi la cola es pector y el espinazo cada y el que me tenga por bueto que me atase donde quiera"

"Sangra mucho el corazón del que tiene que se dir"

"Hasta la hacienda baquala cai al saquel en la seca"

"El que madruga Dios le ayuda" "Taca que cambia querencia se atrasa en la paricisi"

Ordivinomas:

(cajon de muerto)

Quien lo hace lo vende

Quien lo compra no lo usa

Y el que lo usa no lo vé

Y el que lo vé no lo envidia

(ta taba)

Estaba la reina estaba

Tras de la puerta estaba

A todo el que pasaba

El dinero le quitaba.

(la morcilla)

Anguila, anguila  
No tiene costilla.

(trampo)

Nina con capa sale a bailar  
Deja su capa y ampigza a bailar.

(sandía)

Binaja verde  
Agua colmada

(lactiguana)

basita de buni tencia  
Pueblito de mala gente.

" (tronco)

De noche espanta  
De día es planta

(tortuga)

tesones, tifones  
Entre cuatro hoccones

(revolver)

La carga dispara  
La mulita queda parada

(la laba)

Brincaba saltaba  
En todas partes estaba

(la llave)

Eio va, tio viene  
Duro lo tiene.

(el huevo)

De peludo nace un pelado  
Laul pelado nace un peludo

(aros)

Agite lo duro en lo blando  
Y los dos quedan colgando

(las eskuelas)

Mulita tosca  
Cohita rosca.

(melon)

Chicos peludo  
Grande amarillo

(el cuchillo en la vaina)

En un cuarto obscuro  
Esta Juan desnudo.

(mosca)

Animalito vira vira  
Pierde la vida por una herida

(la vibora)

Palito liso  
Que Dios lo hizo

(la aguja)

Con el pico picota - Con lo de atrás tironea.

(el huso)

En el monte soy nacido  
Vestido de verde rama  
Ahora me ves cautivo  
En el poder de esta dama.

(el trigo)

Verde nace, verde se cria  
Seco lo hace su cortesía.

(la garrapata)

Gana pero no de cuero  
Pata pero no de vaca

(el zorrino)

Nochito cola blanca  
Lapallador.

(el quirquincho)

Mulita peliza  
Esa sinchayoj.

(las hormigas)

Eropilla mulitas  
Mana polvoyoj.

(las orejas)

Chameangui, pero  
Mana caangui.

(sombra)

Tacup yaicun  
Pero mana ocojlojein.

(el cerridor)

Quajt traf- traf  
Abajof niblina

(la aguja)

Caahuay cahascayqui  
Ochchis satsicayqui

(quimili)

Noaman palla  
Huan bola.

(la plancha)

Negruta petiza  
Gente allichaj

(el cenorro)

Upiaj amun  
Pero mana upiaj voleacum

(los ojos)

Hischay nioitas  
Caamqui nohka.

(el hacra)

Sachap cauntan  
Haap upallan.

(molino)

Muyus, muyus  
Yuraj ischpan.

Localidad - Salga Nueva

Escuela Nacional N° 213

Nombre del Director que la remita - Mercedes Rodríguez

Nombre de la persona que la narró - H. Bustamante

Edad de esta persona - 32 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

III. a) Canciones populares.

Vidala que se aya suiter en alguna noche de luna  
a la orilla del fogón.

Palmita blanca, Vidalita

Pecho colorado;

Lleva esta carta Vidalita

A mi bien amado

Uno a una niña Vidalita

Y ella no me quiere

Y de tanta pena Vidalita

Mi corazón muere.

Sea mi pobre rancho Vidalita

No existe la calma

Desde que se fue Vidalita

La dueña de mi alma.

Por eso yo sufro Vidalita

Vivo sin reposo

Siempre murmurando Vidalita

Si nombre hermoso.

Palmita blanca, Vidalita

Pecho carmesi

Dile que yo lloro Vidalita

Al bien que perdí.



Canto con que suelen acompañar la música del gato  
 Entre las varias frutas  
 Comí una guinda  
 La mas coloradita  
 La mas linda. x

Ciento cincuenta pesos  
 Me han ofrecido  
 Para dejar de amarte  
 Lo no he querido

Vamono vida mia  
 Donde lloraste  
 A recoger las perlas  
 Que derramaste.

Vamos vidita mia  
 Vamono donde  
 Donde la luna nace  
 Y el sol se pone.

Cuando mande tu madre  
 Cerrar la puerta  
 Hacé sonar la llave  
 Dízala abierta

Vidita de mi vida  
 Por tí pusiera  
 A mi vida en peligro  
 Si se ofreciera

Te quiero y sé que nunca  
 Seré tu dueño  
 Y esas si son finezas  
 Dignas de premio.

Cuantas y cuantas veces  
 Meí pensamientos  
 Salí en busca de alivios  
 Y hallé tormento

El consuelo que tengo  
 Cuando estoy triste  
 Es mirar el camino  
 Po' donde te fuiste.

Quisiera ser arillo  
 De tus orfias  
 Para de cuando en cuando  
 Darte mis quejas

Si me quieres te quiero  
 Si me amas te amo  
 Si me olvidas te olvido  
 Y a todo me hago.

Para mi rubia zarea  
 Un dia de pena  
 Y todito lo dias  
 Pa una morena

Dices que no me quieres  
Ya me has querido  
Ya no tiene remedio  
Lo sucedido.

Como la mariposa  
Tengo mi suerte  
Aquello que mas quiero  
Me da la muerte.

Quemal haya mi vida  
Fuera guitarra  
Pa tenerte en mis brazos  
Atravesada.

Yo no sé que le dije  
Que ella lloraba  
Costumbre de mujeres  
Llorar por nada

De terciopilo negro  
Tengo cortinas  
Pa embular mi lecho  
Si tu me olvidas

Del infierno adelante  
Vive mi suegra  
De miedo de quemarme  
No voy a verla

Esse lunar que tienes  
Junto a la boca  
No se lo des a nadie  
Que a mi me toca.

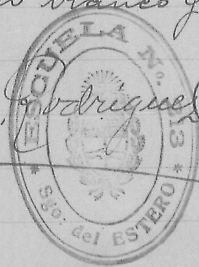
---

Nombre con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, reptiles, insectos, arboles, plantas, pastos de la  
region.

Perró (askho) zorrino (añatuya) león (puma) tigre (uturungo)  
rator (neucha) cabra del monte (sacha cabra) zorro (atry)  
perdiz (yutu) cuervo (papa-pala) tordo (huini) la cata  
(witu) el cardinal (bonetempuca) la gallina (atallpa) el  
avestruz (suri) el pescado (challua) la víbora (machaf-  
guay) la iguana (caray-puca) la tortuga (huato)  
el lagarto (ututu) la mosca (chuspi) la mariposa  
(silpinto) el piojo (usa) la hormiga (shishi) el gusa-  
no (curu) la larva del gusano (querusa).

Piquillin, tata, chañar, patas, breá, atamisqui, guayacan,  
itín, kenti, garabato, ulua, tusca, quimili, quisca,  
loro, árbol blanco y negro, quebracho blanco y colorado.

Mercedes Rodríguez



Noviembre 13 de 1921.

17

Nómina de las supersticiones, leyendas, tradiciones, cuentos etc que comprenden el presente trabajo.

Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturalista inanimada.

Supersticiones relativas a plantas y árboles

Supersticiones relativas a animales.

Supersticiones relativas a faunas rurales.

Supersticiones relativas a las cosas finales: muerte, Juicio final etc.

Fantasma, espíritus, duendes.

Brujería.

Supersticiones

Creencias con que solemnizan ciertos acontecimientos como nacimientos, matrimonios, muertes.

Juegos - Juegos populares - Juegos infantiles.

Refranes - Adivinanzas.

Canciones populares

Danzas populares con o sin acompañamiento de canto.

Canto con que suelen acompañar la música del gato.

Nombre con que vulgarmente se designa a los cuadrúpedos, pájaros, peces, reptiles, insectos etc.

Nómina de las supersticiones, leyendas, tradiciones, can-  
tos etc que comprenden el presente trabajo.

Supersticiones relativas a fenómenos naturales o natura-  
liza inanimada.

Supersticiones relativas a plantas y árboles.

Supersticiones relativas a animales.

Supersticiones relativas a faenas rurales.

Supersticiones relativas a las cosas finales: muerte,  
juicio final etc.

Fantasmas, espíritus, duendes.

Brujería

Curanderismo.

Cerencias con que solemnizan ciertos acontecimien-  
to como nacimientos, matrimonios, muertes.

Juegos - Juegos populares - Juegos infantiles.

Refranes - Adivinanzas.

Canciones populares.

Danzas populares con o sin acompañamiento de  
canto.

Cantos con que suelen acompañar la música al gato.  
Nombre con que vulgarmente se designa a los cua-  
drúpedos, pájaros, peces, reptiles, insectos etc.